**<< insert school/camp/facility letterhead>>**

Chè Paran/Responsab Legal,

Jodi a, <<insert date>>, yo te enfòme nou yon elèv oswa manm pèsonèl te teste pozitif pou COVID-19 epi li ka te an kontak ak pitit ou a oswa pitit ou yo. Elèv oswa manm pèsonèl sa a te nan lekòl l kan oubyen kana dènye fwa jou ki te <<insert last date in school/camp>>. Depi lè nou te dekouvri dyagnostik pozitif la, nou:

* **Te enfòme tout elèv ki nan kòwòt ki touche a, ki pral mete tèt yo an karantèn pandan 10 jou.**
* **Te enfòme manm pèsonèl ki te afekte ak kòwòt ki touche a, ki pral mete tèt li an karantèn pandan 10 jou.**
* Piske pitit ou a oswa pitit ou yo fè pati kòwòt ki touche a, yo pral mande pou li an karantèn, sa ki vle di li pa p kapab retounen lekòl pandan 10 jou.
* **Yo ka rakousi karantèn lan pou l dire 7 jou si timoun ou an teste negatif pou COVID-19. Yo ta dwe fè tès la maksimòm 48 èdtan anvan yo prevwa sispann karantèn lan. (Tès la kapab fèt nan laboratwa oswa li ka fèt rapid.)**

Pandan karantèn sa a, tanpri siveye pitit ou a oswa pitit ou yo pou wè si li/yo gen sentòm COVID-19 ki komen yo:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REMAK: Men fason yo defini maladi ki sanble ak COVID la:** | | |
| Omwen YOUN nan sentòm sa yo | OSWA | Omwen DE (2) nan sentòm sa yo |
| tous  souf kout  pa ka pran sant ankò  pa ka pran gou ankò | lafyèv  frison  doulè nan misk  tèt fè mal  gòj fè mal  kèplen/vomisman  dyare  fatig  nen bouche/nen koule |

Si pitit ou a oswa pitit ou yo gen nenpòt sentòm ki agòch anwo yo, oswa de (2) oswa plis sou bò dwat la, ou ta dwe fè yo fè tès COVID-19 pou li/yo. Ou kapab jwenn sant tès ki pi pre w nan lyen sa a: <https://www.phila.gov/testing>.

Tanpri gade rekòmandasyon jeneral yo la a: [http://bit.ly/phlcovidhomecare](https://gcc02.safelinks.protection.outlook.com/?url=http://bit.ly/phlcovidhomecare&data=02|01|Gail.Carter-Hamilton@Phila.gov|3ae8945eb8c94a6863a808d855d6546e|2046864f68ea497daf34a6629a6cd700|0|0|637353726307889502&sdata=v7dd7HkRRdkI6/vPiGF2ZraTLAZDoCHQV6eicms6kGQ=&reserved=0)

Nou konsidere sante kominote eskolè nou an gen anpil enpòtans epi nou pral travay ak Depatman Sante Philadelphia pou n ede diminye pwopagasyon COVID-19 la. Depatman Sante pral kontakte w pou li ba w plis enfòmasyon ak asistans. Si w gen kesyon oswa pwoblèm ki ijan, tanpri rele liy dirèk COVID-19 Depatman Sante a nan 215-685-5488.

Ak tout kè mwen,

**<< insert school/facility letterhead>>**

Chè Paran/Responsab Legal,

Yon elèv oswa manm pèsonèl nan lekòl pitit ou a oswa pitit ou yo teste pozitif pou COVID-19. Elèv oswa manm pèsonèl sa a **pa t** nan kòwòt pitit ou an te ye a. Elèv oswa manm pèsonèl sa a te nan lekòl la pou dènye fwa jou ki te <<insert last date in school>>.

Tanpri byen siveye pitit ou a pou wè si li gen sentòm. Si pitit ou a, oswa nenpòt moun ki nan kay ou devlope sentòm, tanpri kontakte pwofesyonèl swen sante w la pou mande fè tès. Men sentòm COVID-19 yo:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **REMAK: Men fason yo defini maladi ki sanble ak COVID-19 la:** | | |
| Omwen YOUN nan sentòm sa yo | OSWA | Omwen DE (2) nan sentòm sa yo |
| tous  souf kout  pa ka pran sant ankò  pa ka pran gou ankò | lafyèv  frison  doulè nan misk  tèt fè mal  gòj fè mal  kèplen/vomisman  dyare  fatig  nen bouche/nen koule |

N ap travay nan tèt ansanm ak Depatman Sante Piblik Philadelphia. Pa gen okenn rekòmandasyon pou karantèn pou pitit ou a ak fanmi w pou moman sa a. Si w gen kesyon oswa pwoblèm ki ijan, tanpri rele liy dirèk COVID-19 PDPH la nan 215-685-5488.

Ak tout kè mwen,

**GWOUP A – SENARYO NAN TELEFÒN - KA KI POZITIF POU COVID**

Bonjou <<name>>.

Mwen rele <<your name>> nan <<school or facility name>>. Yon timoun oswa manm pèsonèl nan kòwòt pitit ou a teste pozitif pou COVID-19. Timoun oswa manm pèsonèl sa a te nan lekòl la pou dènye fwa jou ki te <<last date in school>>, epi li te resevwa rezilta tès COVID-19 pozitif li a jodi a, <<today’s date>>.

Depi lè nou te dekouvri dyagnostik pozitif la, nou:

* Te enfòme tout elèv ki nan kòwòt ki touche a, epi
* Te enfòme manm pèsonèl ki te afekte ak kòwòt ki touche a, ki pral mete tèt yo an karantèn pandan 10 jou.

Nou konprann enfòmasyon sa yo boulvèse w lè resevwa yo. Se sa ki fè, nou fè yon lis pwochen mezi ki enpòtan pou fanmi w pran:

* Pitit ou a ta dwe an karantèn pandan 10 jou: **Yo ka rakousi karantèn lan pou l dire 7 jou si timoun ou an teste negatif pou COVID-19. Yo ta dwe fè tès la maksimòm 48 èdtan anvan yo planifye sispann karantèn lan. (Tès la kapab fèt nan laboratwa oswa li ka fèt rapid.)**
* Byen siveye pitit ou a pou wè si li gen sentòm. Si pitit ou a, oswa nenpòt moun nan kay ou, devlope sentòm COVID-19 yo, tanpri kontakte pwofesyonèl swen sante regilye w la pou mande fè tès. Si w pa gen yon pwofesyonèl swen sante regilye, ou kapab jwenn tès nan https://www.phila.gov/testing.

Yon moun nan Depatman Sante pral kontakte w pou ba w plis enfòmasyon ak asistans. Si w gen kesyon sou COVID-19, ou kapab ale sou sitwèb Depatman Sante a nan <https://www.phila.gov/COVID>, oswa rele liy dirèk COVID la 24 sou 27, 7 sou 7 nan 1-800-722-7112.

Èske ou gen kesyon, oswa èske gen yon kesyon mwen kapab ede w ak li nan moman an?

**GWOUP B – SENARYO NAN TELEFÒN - NOTIFIKASYON COVID**

Bonjou <<name>>.

Se <<your name>> nan <<school or facility name>> ki rele w. Yon elèv oswa manm pèsonèl nan lekòl pitit ou a teste pozitif pou COVID-19. Elèv oswa manm pèsonèl sa a **pa t** nan kòwòt pitit ou a ye a. Dènye jou li te nan lekòl se te <<last date in school>>. Yo te enfòme nou sou rezilta tès COVID pozitif li a jodi a, <<today’s date>>.

Pa gen okenn rekòmandasyon pou karantèn pou pitit ou a ak fanmi w pou moman sa a.

Menm si pitit ou a pa t ekspoze, ou ta dwe toujou byen siveye li pou wè si li gen sentòm. Si pitit ou a, oswa nenpòt moun ki nan kay ou devlope sentòm, tanpri kontakte pwofesyonèl swen sante regilye w la pou mande fè tès COVID-19 la. Si w pa gen yon pwofesyonèl swen sante regilye, ou kapab jwenn tès nan https://www.phila.gov/testing.

N ap travay nan tèt ansanm ak Depatman Sante Piblik Philadelphia. Si w gen kesyon sou COVID-19, ou kapab ale sou sitwèb Depatman Sante a nan <https://www.phila.gov/COVID>, oswa rele liy dirèk COVID la 24 sou 27, 7 sou 7 nan 1-800-722-7112.

Èske ou gen kesyon, oswa èske gen yon kesyon mwen kapab ede w ak li nan moman an?